



HURACAN "EMILY" EN BERMUDA. Estados Unidos, septiembre 25. Se destaca en esta fotografía captada por un satélite a las 10:43 a.m. de hoy, al huracán "Emily" sobre la isla de Bermuda. Un meteorólogo dijo que su fuerza y velocidad de 93 millas por hora "desafía todo concepto en meteorología". (Cable-foto AP).

Desmienten Golpe de Estado en Transkei Sud-Africa

JOHANNESBURGO, Sudáfrica, 25 (AP).— Un joven cacique fue designado primer ministro temporario del territorio negro de Transkei, donde los funcionarios desmintieron informes difundidos ayer sobre un golpe de estado.

La agencia independiente South African Press Association (SAPA) divulgó un despacho de su correspondiente en la zona que dice que los militares obligaron ayer a renunciar a ocho ministros que habían colocado en arresto domiciliario, y el Presi-

dente de Transkei, Tuto Ndamase, anunció que el primer ministro George Matanzima estaba en Sudáfrica con licencia por enfermedad.

"Quiero asegurar a la nación que no hay golpe en el país y nadie fue detenido", dijo Ndamase, cuyo cargo es menos poderoso que el de primer ministro.

Ndamase anunció que el cacique Dumnisani Gladstone Gwadiso, un estudiante de derecho de 25 años que se desempeña como ministro de Bienestar Social y Pen-

—Favor pase a la página 50.



TOMA DE BANCOS. Buenos Aires, Argentina, septiembre 25. Empleados bancarios permanecen en el interior de oficinas bancarias, en demanda de la continuidad en sus fuentes de trabajo luego que el miércoles pasado el Banco Central anunciara el cierre de 6 sucursales de bancos. (Cable-foto AP).

Senado E.U. Debate Plan de Limitar Escolta en G. Pérsico

WASHINGTON, septiembre 25 (EFE).— El Senado debatirá hoy una propuesta democrática para limitar la protección naval norteamericana a los petroleros kuwaitíes en el Golfo Pérsico y someterla a aprobación del Congreso.

La medida tiene por objeto soslayar el acta

Papa Pide Paz y Libertad Religiosa Jornada Mundial

CIUDAD DEL VATICANO, septiembre 25 (EFE).— "Libres de invocar a Dios para vivir la paz", ha sido el tema elegido por el Papa Juan Pablo II para la próxima jornada mundial por la paz, que se celebrará el 1 de enero.

El ahogo de la libertad religiosa por parte del Estado o el predominio de un grupo religioso sobre otro "crea profundas divisiones sociales y, al mismo tiempo, mina en la base las energías necesarias para construir la paz", señala el texto vaticano hecho público hoy para anunciar la próxima jornada por la paz.

"Paz y libertad religiosa —añade la

nota— están estrechamente ligadas. Las dos radican en la dignidad inalienable de la persona humana y en el hecho de que la familia humana es una y que sus miembros son, por naturaleza, llamados a abrirse no solo a los otros, sino también y sobre todo a Dios".

"La libertad de vivir plenamente las propias convicciones religiosas, educa a la conciencia a sentirse libre y permite a la persona, como a los grupos, contribuir positivamente a alcanzar una de las más profundas aspiraciones de la comunidad humana: la

—Favor pase a la página 25.

Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, septiembre 25 (UPI).— Los precios de las acciones fueron hoy variados en una jornada tranquila. El promedio industrial del Dow Jones, que cayó 19.25 ayer, subió hoy 3.75 para 2570.17. Ganó 45.53 en la sema-

—Favor pase a la página 21.

Renuncia Demócrata Alemán por Escándalo

HAMBURGO, septiembre 25 (DPA).— El político demócrata cristiano Uwe Barschel renunció hoy al cargo de jefe del gobierno del estado federado alemán de Schleswig-Holstein, envuelto en un escándalo político del cual se ha declarado inocente.

El político anunció su renuncia en conferencia informativa convocada

al mediodía en Kiel, la capital del estado de Schleswig-Holstein.

Barschel, de 43 años, ha desmentido declaraciones de un ex colaborador suyo, según el cual habría intentado acusar de fraude tributario e investigar la vida privada del líder de la oposición socialdemo-

—Favor pase a la página 50.

Niña Muere Durante Lluvias Torrenciales en Guatemala

GUATEMALA, septiembre 25 (DPA).— Una niña de 5 años muerta, múltiples daños materiales en viviendas y derrumbes e inundaciones en carreteras, es el saldo conocido hoy que ocasionaron recias y prolongada lluvias anoche en Guatemala.

En la capital guatemalteca, la niña murió ahogada al ser arrastrada por violentas corren-

tadas que la introdujeron hasta un colector pluvial, habiéndose localizado su cadáver hasta unos 30 kilómetros de distancia en aguas del río Villalobos, en las afueras de la ciudad.

La tragedia ocurrió cuando su madre, en estado de gestación, fue arrastrada juntamente con su hija y no pudo evitar que ésta fuera

—Favor pase a la página 50.

3 Muertos y 65 Heridos en Maniobras Franco-Alemanas

BONN, septiembre 25 (EFE).— Un total de tres soldados franceses muertos y 65 militares franceses y alemanes heridos, es el resultado final de las maniobras franco-germanas "Kicker spatz" (gorrión audaz), que finalizaron oficialmente anoche, informó hoy un portavoz del

Ministerio germano de Defensa.

En los ejercicios, en los que participaron 55 mil soldados alemanes y 20 mil hombres de la "Force D'Action Rapide" gala, se produjeron un total de 145 accidentes y daños materiales

—Favor pase a la página 49.

Resumen mundial



Pérez de Cuéllar Informa que Irán no Acepta Cese de Fuego

NUEVA YORK, septiembre 25 (DPA).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, anunció hoy que Irán no modificará su rechazo a la resolución 598 del Consejo de Seguridad de la ONU, sobre un cese del fuego en la guerra con Irak.

Pérez de Cuéllar.

Al cabo de una reunión secreta de los 15 integrantes del Consejo de Seguridad en Nueva York, Pérez de Cuéllar dijo en rueda informativa que, tras entrevistarse con el Presidente iraní Ali Jamenei, Teherán sigue manteniendo su posición de que Irak debe ser condenado como agresor en la contienda, que ya entró en su octavo año, antes de aceptar un cese del fuego.

Entrevista Kohl-Thatcher en Conferencia de Conservadores

BERLIN, septiembre 25 (DPA).— Los jefes de gobierno de Alemania Federal y Gran Bretaña, Helmut Kohl y Margaret Thatcher, se entrevistaron hoy al margen de la conferencia internacional de los partidos conservadores y demócratas en Berlín Occidental, para analizar temas militares y de seguridad.

Según se informó, ambos mandatarios trataron el estado de las conversaciones de desarme entre Estados Unidos y la Unión Soviética en Ginebra.

Otros temas fueron la cooperación germano-británica, la situación de Berlín, así como cuestiones relativas a la CEE.

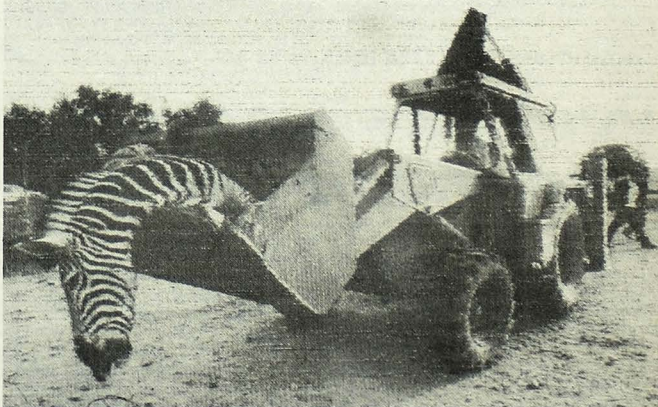
Café Cierra con Alza

NUEVA YORK, Sept. 25 (UPI).— El café para entrega futura cerró hoy con alza de 101 a 200 puntos en la lonja local.

Se vendieron 4,000 lotes.

Las cotizaciones para entrega inmediata —promediadas por los corredores fueron como sigue:

Guatemala... 110.50
El Salvador 110.50
Mexicano F.O.B. laredo... 103.50



PREVIENEN PLAGA. Madrid, España, septiembre 25. Una de las Cebras que llegaron a esta capital en junio pasado, es llevada en una pala mecánica, después que fue muerta junto a otras seis como medida de precaución para tratar de detener una plaga desconocida transmitida a 156 caballos que han muerto desde su llegada. (Reuter)